



Most common students' mistakes

Throughout this document, we are going to examine and deal with the most common mistakes produced by students in their written compositions. These will be divided into three different aspects :

- 1.- Grammar correction.
- 2.- Vocabulary richness and accuracy.
- 3.-Textual and communicative aspects.

GRAMMAR CORRECTION

SYMBOL	EXPLANATION	TRANSLATION	EXAMPLE
UNC/COU NT	Wrong Quantifiers	Adjetivo cantidad erróneo	She doesn't drink * some water.
PREP	Wrong Preposition	Preposición errónea	She lives *on Spain.
WT	Wrong Tense	Verbo mal conjugado	We *is studying English now.
WWC	Wrong Word Category	Palabra mal utilizada	I * life in London.
AGR	Lack of Agreement	Error en la concordancia	There were *a tables in the room.
AUX	Wrong Auxiliary verb	Auxiliar erróneo	I *didn't eaten anything yet.
NEG	Wrong Negative Structure	Error en la negación	I *not drink any water.
WO	Wrong word order	Orden de la frase erróneo	She lives in a house *very big .
REL	Wrong Relative	Relativo mal utilizado	She is the woman *which lives next door.
PASS	Wrong Passive Structure	Estructura pasiva errónea	<i>Hamlet</i> *writes by Shakespeare.

VOCABULARY RICHNESS AND ACCURACY

SYMBOL	EXPLANATION	TRANSLATION	EXAMPLE
SP	Wrong Spelling	Palabra mal escrita	She is *beatiful .
WW	Wrong word (Semantics)	Palabra mal utilizada	I * borrowed a pen to John.
SPANG.	Word in *Spanglish.	Calco del español	She doesn't like * tortilla .
FRANG.	Word in *Franglais	Calco del francés	They opened the * porte .
INV.	Invented word	Palabra inventada	Children play during the

			*recreation.
TEXTUAL AND COMMUNICATIVE ASPECTS			
SYMBOL	EXPLANATION	TRANSLATION	EXAMPLE
RED	Redundant Text	Repetición innecesaria, redundancia	*The Beatles were a music band from Liverpool. The Beatles were British musicians.
BASIC	Too basic vocabulary and grammar level	El nivel de expresión escrita del alumno es demasiado básico	My sister lives in Australia. She is tall and thin. She is fair-haired and pretty.(too basic voc. and grammar level for a student above 1ESO).
ILL.	Illegible	llegible, imposible de leer	
UNINT.	Unintelligible	Ininteligible ; imposible de comprender	
PUNCT.	Wrong Punctuation	Error en la puntuación	Madrid is a large city full of contrasts, *however people feel as if they were in a small town since people are really warm and welcoming.
CONN.	Wrong Connector	Conector erróneo	*Although the bad weather, the plane took off.